



EDITORIAL

En els darers anys, els parlars pirinencs han despertat interès d'estudiosos i, alhora, de la gent del territori. Les comarques pirinenques estan treballant els seus respectius dialectes amb la recerca i la divulgació com a estandards. En aquest sentit, cal fer una referència especial al Pallars, amb autors de referència com Pep Coll i el col·lectiu coordinat per Rosa Ramoneda que l'any 2007 va publicar *Aïna. Vocabulari temàtic del dialecte pallarès*, auspiciat pel Grup d'Estudis de Llengua i Literatura de Ponent i del Pirineu. A aquestes obres cal sumar-hi la iniciativa de l'Associació Cambuleta, amb la col·lecció de llibres infantils en pallarès i la confecció de samarretes i dessuadores amb mots pallaresos. Es tracta d'un patrimoni immaterial que s'està protegint i divulgant com a tret diferencial del país.

ACTUALITAT

Cambuleta presenta les noves samarretes i dessuadores amb paraules del parlar pallarès



L'associació cultural Cambuleta ha presentat tres noves peces de la seva col·lecció **Parla pallarès**. Les paraules escollides per il·lustrar les peces d'enguany són: **estima** (petó), **retjo/a** (gruixut) i **furro/a** (esquerp). Aquestes paraules il·lustren dues samarretes i una dessuadora. Cambuleta treballa des de fa anys en la recuperació i visualització de la parla pallaresa. Una de les accions més visibles és la col·lecció de contes infantils escrits en aquest dialecte. Una altra són aquestes peces de roba que molts pallaresos i moltes pallareses duen i llueixen amb orgull. En anys anteriors, els mots estampats en samarretes van ser **farga't**, **estropat/da**, **potxó**, **esporret**, **xauar**, **esmolet**, **fato**, **catxar** o **eixorrovit**, entre altres. Les paraules són escollides per votació popular. Les samarretes i dessuadores es poden trobar en diversos establiments del Pallars Sobirà i del Pallars Jussà. Més informació: cambuleta.cat

L'Associació Llibre del Pirineu celebra l'assemblea general

L'Associació Llibre del Pirineu va celebrar, el passat 12 de juliol, l'assemblea general corresponent a l'any 2019. D'acord amb l'ordre del dia de la reunió, es va fer un resum de les activitats portades a terme des de la darrera assemblea i es van avançar les previstes per als pròxims mesos. Entre les propostes aprovades destaca l'adquisició de dues carpes plegables, taules i cadires que seran utilitzades en les activitats a l'are lliure, com ara les que es desenvolupen per la Diada de Sant Jordi o les que es porten a terme en fires i altres esdeveniments en què l'entitat hi és present. Es va aprovar també l'estat de comptes de l'Associació. Us podeu descarregar l'acta de l'assemblea en aquest [enllaç](#).

AGENDA

Del 30 d'agost a l'1 de setembre
Organyà
Fira del Llibre del Pirineu

Dissabte 7 de setembre
11.00 h
Biblioteca Pública Maria Barbal.
Trem
**Literatura, gènere i paisatge.
Amb les escriptores Maria Barbal i Sònia Moll**

Divendres 27 de setembre
18.00 h.
Biblioteca Pública Maria Barbal.
Trem
L'hora del conte

Dissabte 5 d'octubre
Sort
**Lo Llumener.
Festival pirinenc de literatures infantils i juvenils**

Dissabte
26 d'octubre
18.00 h
Biblioteca Pública.
Sort
**Vetllada literària: "S'ha acabat"
de Maite Moreno**



QUI ÉS QUI



ALFRED PÉREZ-BASTARDAS

Si en voleu saber més, de l'escriptor cerdà, cliqueu [aquí](#)

EL MOT PIRINENC

Xurmar

v *intr* Traspuar, sortir una mica d'aigua en un terreny o en un barranc. Sinònims: **xurmeiar** (Ainet de Besan, Àreu), **xusmeiar** (Alins). "Traspuar, deixar anar un líquid pels porus (Tor)".

Aïna. Vocabulari temàtic del dialecte pallarès
DDAA. Rosa Ramoneda, coordinadora
Grup d'Estudis de Llengua i Literatura de Ponent i del Pirineu, 2007



Editorial
Límits
168 pàg.
PVP: 18 €

Ossos i cendres

Robert Pastor

Ossos i cendres és una novel·la històrica "basada en fets reals". Com ho van ser les morts violentes i tràgiques dels protagonistes principals, els Jordán de casa Bruno i els Buenaluque, tots ells veïns del petit poble aragonès de Santa Eulalia de Gállego, i les seves recerques de refugi, no sempre reeixides, travessant fronteres.



Edicions Salòria

Blau. Aigua, molins i recs a la Seu d'Urgell

Ramon Ganyet

El llibre està dedicat a l'aprofitament de l'aigua a la Seu d'Urgell i l'àrea circumdant de l'Urgellet. L'àmbit temporal de la publicació va des dels orígens fins a la actualitat. El llibre presenta un marcat interès didàctic per a les escoles, les comunitats de regants i pel públic en general.



Ed. Arola
44 pàg.
PVP: 16,15 €

El tresor dels càtars

Montse Subirana
i Susana Campillo

Explica la llegenda que els càtars van amagar un magnífic tresor al Pirineu en la seva fugida de les Croades i la Inquisició. La Violeta i el Crac, els protagonistes del conte "El tresor dels càtars", s'endinsen així a la història del Camí dels Bons Homes amb el convenciment que el tresor es troba en algun punt d'aquests camins. Primer llibre infantil vinculat al Camí dels Bons Homes.



Els escriptors de l'Alt Urgell, protagonistes de l'exposició itinerant "La veu de la terra"

El dia 14 de juny es va inaugurar, al pati de la biblioteca Sant Agustí de la Seu d'Urgell, l'exposició "La veu de la terra. Els escriptors de l'Alt Urgell parlen". La mostra la promouen els Serveis Territorials del Departament de la Cultura de la Generalitat a Lleida i hi col·laboren diverses institucions i entitats, entre les quals l'Institut d'Estudis Ilerdencs, l'IDAPA i el Consell Comarcal de l'Alt Urgell. N'és la comissària l'escriptora pallaresa Núria Garcia Quera. L'exposició va acompanyada d'un vídeo realitzats pels professors i els alumnes del Pla de Transició al Treball de la Seu d'Urgell. L'exposició itinerarà per la comarca durant els pròxims mesos.



Organyà es prepara per a la 23a Fira del Llibre del Pirineu

La vila d'Organyà està enllestint els darrers detalls de l'organització de la **23a Fira del Llibre del Pirineu**, que tindrà lloc els dies 30 i 31 d'agost i 1 de setembre. Hi seran presents més de 30 autors, que hi presentaran les seves novetats; una vintena d'editorials i llibreries, que hi faran parada, i centenars de lectors, que en seran també protagonistes amb activitats com ara la Carrerada de Llibres, una lectura simultània a peu de carretera. La conferència inaugural anirà a càrrec de la catedràtica de comunicació Imma Tubella i comptarà com a homiletas amb l'escriptor Raül Garrigasait i l'arxiver Benigne Marquès. També es lliuraran els premis literaris Homilies d'Organyà. Cliqueu [aquí](#) per saber el programa.

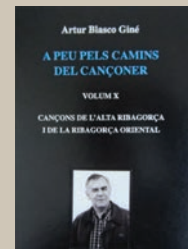
associació
llibre del pirineu



Us voleu fer socis de l'Associació Llibre del Pirineu? Cliqueu [aquí](#) per accedir a la butlleta d'inscripció

l'antígraf

Voleu rebre gratuïtament el butlletí L'ANTÍGRAF al vostre compte de correu electrònic? Cliqueu [aquí](#)



Fundació
Privada
Artur
Blasco

Cançons de l'Alta Ribagorça i la Ribagorça Oriental

Artur Blasco

Recull de 89 cançons i 31 cantarelles de dites i renoms de pobles, que Artur Blasco va portar a terme per case-ris, masies i pobles de les comarques de l'Alta Ribagorça i Ribagorça Oriental entre els anys 1982 i 2018.

Recull elaborat entre els anys 1982 i 2018 on hi participen 47 cantants i informants de 22 nuclis de població de les dues comarques, de les quals 16 son de la Vall de Boí i lloc que ha triat per a fer la seva presentació. Blasco, ha treballat sempre per la recerca i la divulgació de la cultura popular dels Pirineus, i ha recollit poble per poble la documentació i les cançons que formen part d'aquest 10 volums de l'obra.



Ed. Salòria
Ed. Andorra
194 pàg.
PVP: 18 €

La Ribagorça catalana

Joan Obiols

Sota el subtítol 'Clavells de pedra, patrimoni mundial de la humanitat', Obiols hi ofereix les seves reflexions sobre aquesta comarca de l'Alt Pirineu, que els darrers anys ha adquirit un nou protagonisme amb l'obtenció d'una doble declaració de Patrimoni de la Humanitat per part de la UNESCO: la del Romànic de la Vall de Boí, d'una banda, i més recentment les Falles del Pirineu, de les quals n'és un dels territoris més representatius.